Руководство по эксплуатации

KitchenAid

Схема установки **4**

Важные инструкции по технике безопасности **6**

Советы по защите окружающей среды **9**

Заявление о соответствии **9**

Предупреждения о соблюдении техники безопасности **9**

Описание прибора **10**

Установка **11**

Подключение к электрической сети **11**

Руководство по эксплуатации **12**

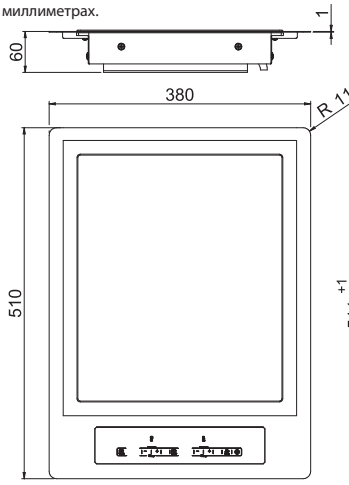
Послепродажное обслуживание **17**

Схема установки

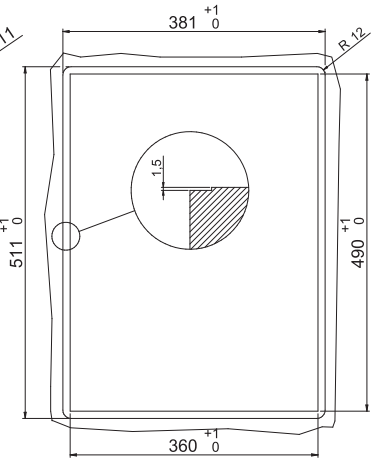


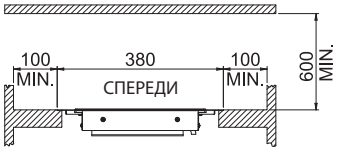
Схема установки

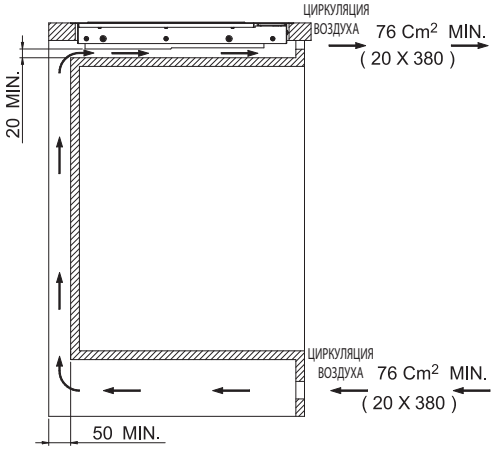
Все размеры указаны в миллиметрах.

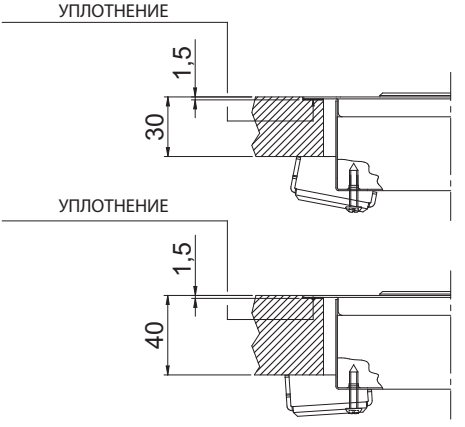


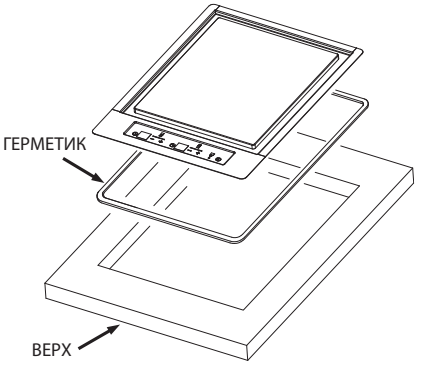
Примечание: для исполнения Semifilo нет необходимости опускать варочную панель на 1,5 мм.

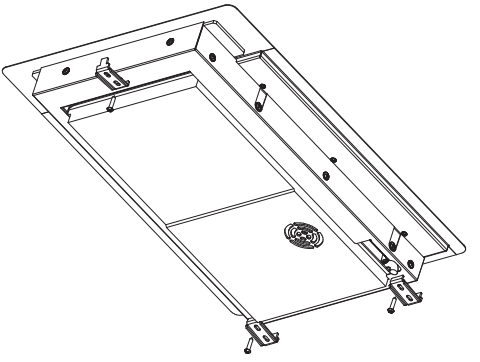












ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОЧЕНЬ ВАЖНО СОБЛЮДАТЬ УСЛОВИЯ ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ

В данном руководстве и на самом приборе содержатся важные указания в отношении правил техники безопасности. Необходимо внимательно ознакомиться с ними и неизменно соблюдать их в дальнейшем.

⚠ Это символ опасности, предупреждающий о потенциальных рисках для пользователей и других лиц.
Все сообщения, относящиеся к вопросам соблюдения безопасности, сопровождаются символом опасности, а также следующими словами:

⚠ ОПАСНО — **Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она приведет к тяжелым травмам.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — **Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она может стать причиной тяжелых травм.**

Все сообщения по безопасности указывают на потенциальную опасность, к которой они относятся, и объясняют, каким образом уменьшить риск получения травмы, повреждения и поражения электрическим током вследствие неправильного использования прибора.
Необходимо соблюдать следующие правила:
- выполняйте все операции по распаковке и установке прибора в защитных перчатках;
- перед выполнением каких-либо работ по установке необходимо отключать прибор от сети электропитания;
- установка и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными

нормами по безопасности. Пользователям запрещается самостоятельно ремонтировать или заменять любую из деталей прибора, за исключением случаев, конкретно оговоренных в Руководстве;
- данный прибор должен быть обязательно заземлен в соответствии с требованиями действующих законодательных правил;
- сетевой шнур должен иметь достаточную длину для того, чтобы прибор можно было подключить к электрической сети после его встраивания в кухонную мебель;
- согласно действующим правилам техники безопасности при установке прибора должен быть использован омниполярный выключатель с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм;
- запрещается пользоваться разветвителями и удлинителями;
- запрещается тянуть за сетевой шнур изделия;
- после завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя;
- этот прибор предназначен исключительно для приготовления пищи в бытовых условиях.
  Запрещается использовать прибор для любых других целей (например, для обогрева помещений). Изготовитель не несет никакой ответственности за ненадлежащее использование или неправильную настройку органов управления;
- во время работы изделие и его доступные части сильно нагреваются; Будьте осторожны, чтобы случайно не коснуться зон нагрева. Не допускайте контакта с прибором очень маленьких (0-3 года) или маленьких (3-8 лет) детей, если они не находятся под постоянным контролем;
- дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также не имеющими соответствующего имеющие опыта и знаний могут пользоваться настоящим прибором только под контролем или после прохождения инструктажа по безопасному использованию и, если они понимают связанную с этим опасность. Не позволяйте детям играть с прибором. Не допускайте детей к чистке и уходу за прибором без присмотра.
- не прикасайтесь к нагревательным элементам изделия во время и после использования; Следует исключать контакт с тканью или иным воспламеняющимся материалом до тех пор, пока все детали прибора не остынут полностью;

- не кладите на изделие или вблизи него предметы из воспламеняющихся материалов;
- разогретые до высокой температуры жиры и масло могут легко воспламениться. Будьте осторожны и внимательны при приготовлении пищевых продуктов с высоким содержанием жира и масла;
- под изделием необходимо установить разделительную панель (не входящая в комплект поставки);
- в случае появления трещин на поверхности выключите изделие во избежание поражения электрическим током. (только в изделиях со стеклянной поверхностью);
- не допускается использование внешнего таймера (реле времени) или системы дистанционного управления для включения данного прибора;
- оставление варочной панели без присмотра при приготовлении блюд на масле или жире опасно и может привести к возгоранию; НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь потушить огонь водой; вместо этого выключите изделие и накройте его крышкой или противопожарным одеялом, чтобы перекрыть доступ воздуха.
  Опасность возгорания: не храните предметы на рабочей поверхности варочной панели;
- не пользуйтесь пароочистителями;
- металлические предметы, например, ножи, вилки, ложки и крышки не следует класть на рабочую поверхность варочной панели, т.к. они могут нагреться;
- после использования выключите зону нагрева с помощью соответствующей ручки; не полагайтесь на детектор посуды. (только в изделиях со стеклянной поверхностью);

Удаление в отходы старой электробытовой техники

- данное изделие изготовлено из материалов, допускающих их переработку или повторное использование. При удалении прибора на слом необходимо соблюдать местные нормы по удалению отходов. Перед удалением в отходы необходимо отрезать кабель питания, чтобы прибор нельзя было больше использовать;
- за более подробной информацией по ремонту, утилизации и переработке изделий обращайтесь в местные органы власти, в службу по сбору бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

Советы по защите окружающей среды

Утилизация упаковки

Упаковочный материал может быть подвергнут 100%-ной вторичной переработке, о чем свидетельствует соответствующий символ ♺. Поэтому различные части упаковки не следует выбрасывать, засоряя окружающую среду; их необходимо утилизировать в соответствии с местными нормативными актами.

Утилизация

Данное изделие имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.

Символ на самом изделии или в сопроводительной документации указывает на то, что с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого прибор следует сдать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Рекомендации по экономии электроэнергии

Для достижения оптимальных результатов, рекомендуется:

- Использовать кастрюли и сковороды, диаметр дна которых равен диаметру конфорки.
- Использовать кастрюли и сковороды только с плоским дном.
- По мере возможности, во время приготовления закрывать кастрюли крышкой.
- Использовать скороварку, т.е. это значительно снижает потребление электроэнергии и время приготовления.
- Ставить кастрюлю или сковороду по центру конфорки, границы которой нанесены на поверхности варочной панели.

Декларация о соответствии CE

Данный прибор разработан, произведен и выпущен в продажу в соответствии с требованиями по безопасности Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС (заменяющей Директиву 73/23/ЕЕС и последующие изменения) и требованиями по защите Директивы по электромагнитной совместимости (ЭМС) 2004/108/ЕС. Данное изделие соответствует требованиям Европейского нормативного акта № 66/2014 по европейскому стандарту EN 60350-2.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности

Пожалуйста, придерживайтесь этих инструкций, потому что любой ущерб, причиненный в результате их несоблюдения, гарантией покрываться не будет.

Использование по назначению

- Не оставляйте прибор без присмотра при эксплуатации.
- Этот прибор может использоваться только для выпечки и запекания в домашних условиях.
- Этот прибор не должен использоваться в качестве рабочей поверхности или опоры.
- Запрещены преобразование или модификация прибора.
- Не размещайте и не храните воспламеняющиеся жидкости, материалы, которые легко горят или предметы, которые легко плавятся (например, пленку, пластик или алюминий) на приборе или рядом с ним.
- Этот прибор не предназначен для работы с внешним таймером или системой дистанционного управления.

Замок от детей

- Не разрешайте детям подходить близко к прибору.
- Дети более старшего возраста могут приближаться к прибору только под контролем взрослого.
- Мы рекомендуем использовать замок от детей, чтобы избежать случайного включения прибора детьми или домашними животными. Не разрешайте детям младше 8 лет приближаться к прибору, если нет постоянного контроля. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет или людьми с ограниченными физическими, сенсорными ли умственными возможностями, при отсутствии опыта или знаний, если они находятся под соответствующим контролем или, если они были проинструктированы по безопасной эксплуатации прибора и осознают сопутствующую опасность. Детям запрещено играть с прибором. Дети не могут выполнять очистку и техобслуживание без надлежащего контроля.

Общие правила техники безопасности

- Прибор должен устанавливаться и подключаться исключительно квалифицированным и уполномоченным персоналом.
- Встроенное оборудование должно использоваться только после установки в соответствующую столешницу и шкафчики, которые соответствуют стандартам.
- Если прибор не работает, его нужно выключить и отключить от электросети, чтобы избежать возможного поражения электротоком.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности

Безопасная эксплуатация

- Горячий жир и масло могут загораться очень быстро. Предупреждение! Опасность возгорания!
- **ВНИМАНИЕ!** Риск получения ожогов! Масло или жир, которые попадают уже на нагретую плиту, могут очень воспламеняться и брызгаться.
- Небрежная эксплуатация прибора может привести к риску получения ожогов.
- Удалите наклейки и пленку со стеклокерамической поверхности и варочной панели.
- Кабели электроприборов не должны касаться ее горячей поверхности или горячих кастрюль и сковород.
- После каждого использования выключайте конфорку.
- Если у вас кардиостимулятр, ваша грудная клетка должна находиться на расстоянии более 30 см от варочной поверхности, когда плита включена.
- Для соответствующей вентиляции прибора требуется расстояние в 5 мм между рабочей поверхностью и нижерасположенным шкафчиком, и этот зазор не должен закрываться.

ВНИМАНИЕ: Во время работы прибор и его доступные части сильно нагреваются. Будьте осторожны и следите за тем, чтобы не коснуться нагревательных элементов.

ВНИМАНИЕ: Если вы оставляете плиту, на которой имеются следы жира или масла без контроля, это может быть опасно и привести к возгоранию.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ пытайтесь потушить пламя/огонь водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя крышкой или противопожарным одеялом.

ВНИМАНИЕ: Опасность возникновения пожара: не храните предметы на рабочей поверхности варочной панели. Не кладите на варочную панель металлические предметы, например, ножи, вилки, ложки или крышки, поскольку они могут сильно нагреться

Безопасность при очистке

- Для очистки прибора выключите и дайте ему остыть.
- В целях безопасности запрещено очищать прибор с использованием пароочистителя или прибора под высоким давлением.

ВНИМАНИЕ: В случае появления трещин на поверхности выключите прибор во избежание поражения электрическим током.

Чтобы избежать повреждения прибора

- Предметы, которые могут плавиться или переливающаяся жидкость, могут гореть и прилипать к поверхности, поэтому их необходимо незамедлительно очищать

Специальные инструкции для тэппан-яки

- Во время работы расширитель гриля шумит. Это не создает проблем для варочной поверхности и не оказывает никакого влияния на ее работу.
- Если поверхность используется часто, на варочной поверхности в центре между зонами могут появляться небольшие выпуклости. Это не создает проблем для варочной поверхности и не оказывает никакого влияния на ее работу.

Поэтому
- готовка в этой зоне может быть неравномерной, например, в случае выпечки блинов.

Описание прибора

Основные характеристики прибора

- Варочная поверхность 11 мм толщиной. Она состоит из двух слоев нержавеющей стали и слоя алюминия между ними. Варочная поверхность хорошо сохраняет тепло, в результате чего сокращается быстрый перепад температуры варочной поверхности, например, во время приготовления мясо, которое до этого находилось в холодильнике.
- Все поверхности тэппан-яки — уникальные, изготовлены вручную и отполированы специалистом. Любые отличия в полировке — естественны и никоим образом не влияют на работу прибора. Чем больше он используется, тем более ценным становится.
- Варочная поверхность разделена на две части, которые регулируются по отдельности.
- Тэппан-яки размещается в центре поверхности из нержавеющей стали и отделяется от нее, таким образом, периметр поверхности из нержавеющей стали не нагревается слишком сильно.
- В канал, который расположен по периметру тэппан-яки, попадают небольшие кусочки еды и жидкость, которые могут быть легко удалены после приготовления еды.
- Четкие настройки уровня мощности позволяют поддерживать постоянной необходимую температуру. Таким образом, можно избежать перегрева блюд, которые идеальны для нежирной диеты, при которой сохраняются питательные вещества продуктов.
- Блюда готовятся или разогреваются непосредственно на варочной поверхности с жиром или без него.

Описание прибора

Перед первым использованием

Первая очистка

- Удалите защитную пленку
- Влажной тряпкой протрите панель управления
- Влажной тряпкой протрите холодную варочную поверхность, протирая ее по направлению узора.

ВНИМАНИЕ! Запрещено использовать острые предметы или абразивные вещества для очистки варочной панели. Они могут повредить поверхность.

Установка

После извлечения изделия из упаковки проверьте его на наличие транспортных повреждений. В случае наличия таких повреждений немедленно свяжитесь с дилером или сервисным центром. Данные по внутренним размерам и инструкция по установке находятся на рисунках (стр. 5).

ПОДГОТОВКА КУХОННОЙ МЕБЕЛИ К МОНТАЖУ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После завершения установки доступ к нижней части прибора должен быть невозможен.
- Если установлена духовка, разделительная панель не устанавливается.

Эти инструкции предназначены для квалифицированных монтеров в качестве руководства по установке, регулировке и техобслуживанию в соответствии с действующим законодательством и стандартами. Работы должны выполняться только тогда, когда прибор отключен от электросети.

Размещение

Прибор предназначен для размещения на столешнице, см. рис. По всему периметру варочной панели нанесите герметик, входящий в комплект поставки. Не рекомендуется установка над духовкой, но в случае если это неизбежно, проверьте, чтобы:

- у духовки была эффективная система охлаждения;
- не было проходов горячего воздуха от духовки к варочной панели№
- обеспечьте прохождение воздуха, как показано на рисунке.

Для закрепления варочной панели, используйте поставляемые скобы с винтами и герметик, который наносится по периметру поверхности и верхом, где она будет устанавливаться.
При необходимости установки нескольких изделий Domino в одной и той же нише для встраивания необходимо отдельно приобрести принадлежность Domino Connector (не входит в комплект поставки) в сети послепродажного обслуживания 481010793572.
Кроме того, в случае установки варочной панели на столешницу из камня необходимо заказать специальный комплект 480121103229.

Подключение к электрической сети

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Отключите прибор от электросети.**
- **Установка изделия должна выполняться квалифицированным специалистом с соблюдением действующих правил техники безопасности и установки оборудования.**
- **Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за повреждения предметов или травмы людей и животных, явившиеся результатом несоблюдения правил, изложенных в этой главе.**
- **Длина кабеля электропитания должна быть достаточной для того, чтобы варочную панель можно было снять с рабочего стола.**
- **Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке в нижней части изделия, соответствует напряжению питания в домашней сети электропитания.**

Подключение к электрической сети

Перед подключением прибора убедитесь в том, что:
- характеристики системы таковы, что должны удовлетворять требованиям, указанным на заводской табличке, установленной на нижней части варочной панели;
- система оснащена эффективным заземлением, совместимым с действующими стандартами и законодательством.
  Заземление требуется обязательно в соответствии с законодательством.

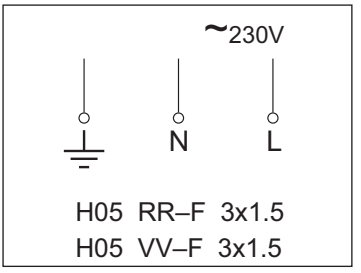
Если прибор не оснащен кабелем и/или штекерной вилкой, используйте материал, подходящий для рабочей температуры и абсорбции, указанной на заводской табличке. Кабель не должен достигать температуры выше 50°C по сравнению с комнатной температурой в любой точке.
Для прямого подключения к электросети необходимо подогнать многополюсный включатель подходящего размера, чтобы обеспечить отключение от сети при расстоянии открытия контакт, которое позволяет полностью отключить прибор в условиях чрезмерного напряжения III, категории в соответствии с правилами установки (желтый/ зеленый провода заземления никогда не должны прерываться).
Многополюсная розетка или переключатель должны находиться в пределах досягаемости при установке прибора.

Примечание:
- Производитель не несет никакой ответственности, в случае несоблюдения обычных стандартов предупреждения несчастных случаев и вышеизложенных инструкций.

Если силовой провод поврежден, он должен быть заменен производителем или сервисной службой производителя или аналогичным квалифицированным специалистом, чтобы избежать возможных рисков

Подсоединение к клеммной коробке
Для подключения варочной панели к электрической сети используйте кабель типа H05RR-F или H05 VV-F (см. таблицу ниже).

Проводники	Количество x размер
220-240 В ~ + ⏚	3 x 1,5 мм²

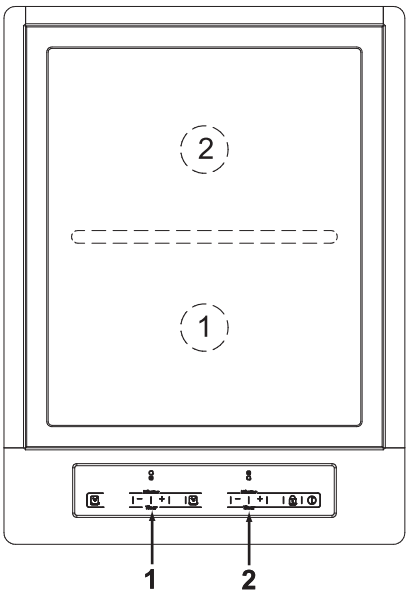


Руководство по эксплуатации

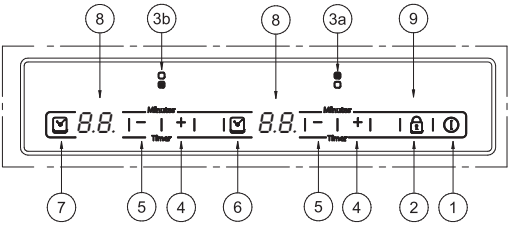
Установка
Все работы по установке (электрические подключения) должны осуществляться квалифицированным персоналом в полном соответствии с действующим законодательством.
Для получения более подробных инструкций см. раздел по установке.

Руководство по эксплуатации

Вкл./выкл. сенсорного управления



1 КОНФОРКА 1,400 В
2 КОНФОРКА 1,400 В



1. Включение/ Отключение
2. Замок от детей (блокировка кнопок)
3. Указания конфорки
4. Увеличение мощности
5. Уменьшение мощности
6. Таймер (a)
7. Таймер (b)
8. Таймер светодиодов
9. Светодиоды блокировки кнопок

Электронное сенсорное управление включается при помощи кнопки ON/OFF и кнопок из режима OFF в режим ожидания. Для этого необходимо нажать кнопку ON/OFF на 1 секунду. Раздастся краткий звуковой сигнал.
В случае режима ожидания на дисплее конфорки будет отображаться "0".
Этот дисплей может вернуться к отображению фона при остаточном тепле или ошибке сигнала.
Если конфорка включается в течение режима ожидания (10 с), кнопки управления стоят на режиме On. Если в течение 10 с. не сделано никаких вводов, управление автоматически переключается в режим OFF, при этом издается короткий звуковой сигнал. Электроника может переключиться из режима ON или режима ожидания в режим OFF в любое время при нажатии на кнопку ON/ OFF. У функции Off есть приоритет при работе, это означает то, что управление отключается даже при нажатии на насколько кнопок одновременно.

Включение конфорки
Когда варочная панель находится в режиме ожидания или On, конфорку можно включить при помощи кнопки Plus/Minus (Плюс/Минус), так как конфорка не находится в режиме программирования таймера в этот момент (см. главу Таймер).
Если сразу нажать на кнопку "+", уровень нагрева меняется от "0" до "4". Если сразу нажать на кнопку "-", уровень нагрева меняется от "0" до "9".

Выключение конфорки
a) При одновременном нажатии кнопок "+" и "-" выбранной конфорки.
b) Выбор уровня нагрева "0" выбранной конфорки при помощи кнопки "-".
Если последняя конфорка выключена, кнопки управления переходят в режим OFF через 10 с, если больше ничего не включается. Все конфорки выключаются незамедлительно при нажатии на кнопку ON/OFF.

Уровни нагрева и мощности
Уровни нагрева и мощности конфорок показаны на дисплее.
В соответствии со стандартами уровни мощности отображаются цифрами в диапазоне от "1" до "9".

Индикатор остаточного тепла
Он указывает, если плита нагрета до опасного уровня, если дотронуться до всей зоны над конфоркой. Температура определяется при помощи математической модели и возможное остаточное тепло обозначается "H" в соответствии с 7 сегментами дисплея.

Руководство по эксплуатации

Нагрев и охлаждение рассчитываются на основании:
- Выбранного уровня мощности (от "0" до "9");
- Реле времени включения после отключения конфорки.

На соответствующем дисплее "H" отображается до тех пор, пока температура конфорки не опустится ниже критического уровня, (< 60 °C) в соответствии с математической моделью.

Функция таймера



Функция таймера может использоваться в качестве таймера конфорки или независимого будильника, однако, обе функции не могут использоваться одновременно. Два 7 сегментных дисплея соответствующих конфорок используются для отображения оставшегося в минутах времени до срабатывания таймера.

Настройка таймера
- Чтобы запрограммировать таймер, сенсорное управление должно быть в режиме ожидания или On.
- Кнопка таймера нажата для того, чтобы выбрать функцию таймера для конфорки.
- Программирование таймера, используя кнопки Plus/Minus обозначается светодиодом 8 для индукционной модели 2 и светодиодом 6 для индукционной модели вок. Мигающий светодиод таймера обозначает, что значения 7-сегментного дисплея относятся к таймеру и могут быть изменены.. Когда таймер продолжает работать в режиме OFF, светодиод таймера остается включенным.
  Это обозначает то, что значение на дисплее относится к таймеру, но не может быть изменено в данный конкретный момент, для этого необходимо отключить управление.
- Включение кнопки таймера зависит от предварительно заданных функций:
  a) Конфорка, соответствующая таймеру, включена (уровень нагрева > 0):
  Таймер программируется относительно конфорки;
  конфорка автоматически отключается при сбросе;
  нельзя выбрать независимый таймер.
  Настройки уровня нагрева доступна при повторном нажатии на кнопку таймера.
  b) Конфорка, соответствующая таймеру, выключена (уровень нагрева = 0):
  Таймер программируется независимо и продолжает работать даже при OFF.
  Конфорка не может быть включена, пока таймер работает.

Настройки значения таймера
- После выбора времени, соответствующий светодиод будет вспыхивать в соответствии с описанием представленным выше. Время обратного отсчета необходимого таймера можно быть настроено при помощи кнопок +/-.
- Начиная от кнопки плюс, первое отображаемое значение будет "01", которое затем будет увеличиваться на 1, максимальное значение — "99" (верхний предел).
- При помощи кнопки минус, отображаемое значение — "30" и уменьшается до "01" (первый нижний предел). Когда достигнуто это значение, раздастся звуковой сигнал. При повторном нажатии на кнопку минус, дисплей "00" не будет изменен (второй нижний предел).
- Настройки могут выполняться при нажатии и удержании кнопкой плюс или минус или при их нажатии и отпускании (выбор: нажать кнопку, отпустить, нажать, отпустить и т.д.)
- Если нажать и не отпускать кнопку, скорость регулировки автоматически увеличивается, это означает, что время между одним шагом и следующим сократилось пока кнопка не отпущена.
- Если кнопки плюс или минус не нажимаются в течение 10 с (параметр) после выбора таймера текущей конфорки (дисплей остается на "00"), указание и выделение кнопок +/- автоматически переключаются на конфорку.
- Когда таймер используется в качестве будильника, указание и выделение кнопок не переключается на конфорку, поэтому она не может включиться.
- Обычно таймер начинает обратный отсчет, если запрограммирован с двумя значениями, которые не равны 0. Например: таймер запускается после того, как отпускается кнопка Plus, после установки значения таймера на "01".
- У настроек таймера есть приоритет по сравнению с определением пределов рабочего времени, если настроены высокие уровни нагрева.
- Если запрограммирован только будильник, управление остается в режиме ожидания (больше никакие конфорки не включаются). Если не вводятся никакие новые значения, ТС ведет себя в соответствии с описанием, представленным выше и переключается в режим OFF.

Руководство по эксплуатации 

Отрезок таймера/ будильник и подтверждение

- Последние 10 секунд перед тем, как отрезки таймера отображаются (обратный отсчет времени до будильника).
- Как только достигнуто заданное время таймера, будильник включается и выбранная конфорка отключается.
- Светодиод дисплея и выбранного таймера вспыхивает, изменяя уровень нагрева от "00" до "H", в случае наличия остаточного тепла.
- Предупреждающий сигнал длится, по крайней мере 2 минуты. если пользователь не отключит его раньше.
- Сигнал будильника отключается через 2 минуты или при нажатии на кнопку.

Звуковой сигнал и лампочка таймера отключаются.

Блокировка панели управления


Блокировка/ разблокировка панели управления.
Клавиатура блокируется при нажатии на кнопку блокировки панели управления в режиме ожидания или On; светодиод блокировки панели управления "9" горит непрерывно.
Управление продолжает работать в ранее заданном режиме, но он больше не может управляться другими кнопками, за исключением кнопки блокировки панели управления или кнопки ON/OFF.
При блокировке возможно выключение с использованием кнопки ON/OFF. Светодиод кнопки блокировки панели управления отключается, когда сенсорное управление или функция блокировки панели управления отключаются. Светодиод загорается снова при включении (в течение 10 с), если не будет отключен при нажатии на кнопку блокировки панели управления снова. Включение/ отключение функции блокировки панели управления невозможно в режиме OFF.

Блокировка/ отключение блокировки панели управления.

Клавиатура заблокирована и светодиод блокировки панели управления отключен, когда кнопка Key-Lock нажимается еще раз в режиме ожидания или On. Все кнопки датчика могут снова быть включены.

Блокировка панели управления

Включение и отключение


Включение блокировки панели управления при паузе или включение режима взывает отключение мощности обеих горелок.
На дисплее появляется символ "11" После этого варочную панель можно полностью отключить, нажав на кнопку ON/OFF и отпустив при включении символа блокировки панели управления, а затем символа "+" или "-", после чего раздастся звуковой сигнал.


Чтобы заблокировать настройку горелки, включите символ TIMER и символ "-", относящийся к горелке, одновременно. Загорится светодиод "9" блокировки панели управления. Управление будет продолжать работу в ранее настроенном режиме и не может контролироваться другми кнопками за исключением выключения при помощи кнопки блокировки панели управления.
Освобождение осуществляется при повторном включении символа TIMER и символ "-", относящегося к горелке, одновременно.

НАСТРОЙКА УРОВНЕЙ НАГРЕВА	
УРОВНИ НАГРЕВА	ТЕМПЕРАТУРА (°C)
1	50
2	75
3	100
4	125
5	150
6	170
7	190
8	205
9	220

Примечание: Всегда предварительно нагревайте варочную поверхность!
Примечание: Всегда предварительно нагревайте варочную поверхность!

Используйте жир и масло

При использовании жира и масла крайне важно выбрать правильную температуру. Если настроена правильная температура, сохраняются в нетронутом виде важные питательные вещества масла и жира. Если температура слишком высокая, жир начнет чадить ("температура дымообразования").

МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА и ТЕМПЕРАТУРА ДЫМООБРАЗОВАНИЯ		
ЖИР	МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА РЕКОМЕНДОВАННЫЙ УРОВЕНЬ МОЩНОСТИ (°C)	ТЕМПЕРАТУРА ДЫМООБРАЗОВАНИЯ (°C)
СЛИВОЧНОЕ МАСЛО	130/4	150
САЛО	170/6	200
ГОВЯЖИЙ ЖИР	180/6	210
ОЛИВКОВОЕ МАСЛО	180/6	200
ПОДСОЛНЕЧНОЕ МАСЛО	200/7	220
АРАХИСОВОЕ МАСЛО	200/7	235
КОКОСОВОЕ МАСЛО	200/7	240

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КУХНЕ		
ТИП ЕДЫ	ТЕМПЕРАТУРА (°C)	УРОВНИ МОЩНОСТИ
РЫБА И МОРЕ ПРОДУКТЫ	170-180	6
ТЕЛЯТИНА	160-180	6
ГОВЯДИНА	200-210	8
СВИНИНА	180-210	7
ЯГНЕНОК	180-200	7
ПТИЦА	160-180	6
КОЛБАСА	200	7-8
ЯИЧНИЦА	140	4-5
ОМЛЕТ	140-160	5
ФРУКТЫ	140-160	5
ОВОЩИ	140-160	5
ПРИГОТОВЛЕНИЕ РИСА ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ПРИГОТОВЛЕННЫЙ	140-160	5
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПАСТЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ПРИГОТОВЛЕННЫЙ	140-160	5

Чистка и уход

Внимание! Существует риск получения ожогов при очистке слишком горячей варочной панели!
Внимание! Никогда не очищайте варочную панель с использованием абразивных веществ и агрессивных моющих средств.

Очистите варочную поверхность с использованием кубиков льда.

1. Выключите прибор и подождите, пока он не охладиться до приблизительно 80°C.
2. Положите кубики льда на варочную панель друг за другом; одновременно соскабливайте грязь с использованием скребка и сдвигайте ее в паз, пока самые крупные остатки не будут удалены. Вычистите остатки из паза, используя бумажное полотенце, например.
   Кроме кубиков льда можно также использовать холодную воду.
3. Дайте варочной панели остыть приблизительно до 80°C.
   Быстро очистите чистой тряпкой с добавлением небольшого количества холодной воды.
4. Холодная очистка
   - Оставьте растворитель для жира приблизительно на 5 минут.
   - Снимите остатки жира скребком.
   - Промойте водой (влажной тряпкой).

- Промойте водой (влажной тряпкой).

5. Когда конфорка охладится, любые следы, оставшиеся от яичных белков или кислота из продуктов питания может быть удалена с использованием лимонного сока и чистой тряпки. Тщательно протрите важной тряпкой.

Если варочная поверхность перед очисткой уже охладилась, нагрейте ее до 80°C, а после этого снова отключите.

Очищайте поверхность между приготовлениями двух блюд.
Действуйте в соответствии с инструкциями, представленными в пункте 2 и 3.

Очистка панели управления.

1. Очистите прибор влажной тряпкой с добавлением небольшого количества моющего средства.
2. Протрите моющее средство чистой тряпкой.

Послепродажное обслуживание

Перед обращением в сервисный центр:

1. Выключите прибор и снова включите его, чтобы проверить, устранена ли неисправность.

Если после выполнения вышеописанных действий неисправность устранить не удалось, то обратитесь в ближайший сервисный центр.
При этом сообщите:

- краткое описание неисправности;
- тип изделия и точную модель;
- сервисный номер (число после слова Service на паспортной табличке, находящейся на нижней стороне прибора (на металлической пластинке));
- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона.

SERVICE 0000 000 00000

В случае необходимости ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр (в нем гарантируется использование фирменных запасных частей и правильно выполненный ремонт прибора). Запасные части имеются в наличии в течение 10 лет.

WHIRLPOOL EUROPE s.r.l. Socio Unico
Viale Guido Borghi, 27
21025 COMERIO (Varese) ITALY

Factory: Whirlpool Europe S.r.l. Socio Unico
Address: (21024) Biandronno Loc. Cassinetta (VA) – Italy

Виерлпул Юроп с.р.л. единственным участником
Виале Гвидо Борги, 27
21025, Комерио (Варезе) ИТАЛИЯ

Завод: Виерлпул Юроп с.р.л. единственным участником
Адрес: (21024) Бьяндронно Лок. Кассинетта (ВА) – Италия

Виерлпул Юроп с.р.л. Жалғыз қатысушы
Виале Гвидо Борги, 27
21025, Комерио (Варезе) ИТАЛИЯ

Зауыт: Виерлпул Юроп с.р.л. Жалғыз қатысушы
Мекен-жайы: (21024) Бьяндронно Лок. Кассинетта (ВА) – Италия

Вірпул Юроп с.р.л. єдиний учасник
Віалє Г. Боргі, 27,
21025 – Комеріо (Варезе), ІТАЛІЯ

Завод: Вірлпул Юроп с.р.л. єдиний учасник
Адреса: (21024) Бьяндронно Лок. Кассінетта (ВА) – Італія

For Russia and CU countries:
Whirlpool CIS LLC
117105, Moscow, 9 Varshavskoe highway,
build. 1В, 3rd Floor.
Call center in Russia: 8-800-100-57-31

Для России и стран Таможенного союза:
ООО «Виерлпул Си-Ай-Эс»
117105, г. Москва, Варшавское шоссе,
дом 9, стр.1Б, 3 эт.
Телефон горячей линии в РФ: 8-800-100-57-31

Ресей және Кедендік одақ елдері үшін:
«Виерлпул Си-Ай-Эс» ЖШҚ
117105, Мәскеу қаласы, Варшава тасжолы,
9-үй, 1Б-құрылыс, 3-қабат.
Ресей Федерациясындағы жедел желі телефоны: 8-800-100-57-31

For Ukraine:
"Whirlpool Ukraine" LLC
01601, Kyiv, ul. Shelkovichnaya, 42-44.
Hot Line in Ukraine: 0-800-501-15-00

Для України:
ТОВ «Вірлпул Україна»
01601, м. Київ, вул. Шовковична, 42-44.
Телефон гарячої лінії в Україні: 0-800-501-15-00

FOR THE WAY IT'S MADE.

Printed in Italy
06/15

400010780635

RUS